

107年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員、國家安全局國家安全情報
人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

考 試 別：移民行政人員

等 別：三等考試

類 科 組：移民行政（選試法文）

科 目：外國文（法文兼試移民專業英文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：(75 分)

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Traduisez le texte suivant en chinois : (40 分)

Le Yuan législatif a adopté le 31 octobre la Loi sur le recrutement et l'emploi des professionnels étrangers dont le but est d'assouplir les réglementations sur les visas, les permis de travail, la résidence, l'assurance maladie, les impôts et les retraites afin d'attirer des personnalités talentueuses à Taiwan.

Selon le ministère du Développement national, le projet de loi ouvre non seulement la voie à des environnements de travail et de vie plus favorables aux professionnels étrangers mais il permettra aussi d'améliorer la compétitivité globale de Taiwan et d'étendre ses relations économiques et commerciales. Le ministère a également fait savoir que le passage de cette loi marquait une étape importante dans les efforts du gouvernement pour attirer et retenir les talents internationaux.

En vertu de cette loi, les permis de travail et de résidence des professionnels étrangers qualifiés seront étendus de trois années maximum actuellement à cinq, avec des prolongations pouvant aller jusqu'à cinq ans après l'expiration.

Les professionnels étrangers pourront également solliciter une carte de travail Or (Employement Gold Card) quatre-en-un, qui comprendra un permis de travail, un visa de résident, un certificat de résident étranger (ARC) et un permis d'entrées multiples. Cette carte sera valable entre un et trois ans. D'après le conseil, cela donnera plus de liberté aux ressortissants étrangers qui ne dépendront alors plus de leurs employeurs pour faire leurs demandes de permis de travail.

Cette loi fera également disparaître l'obligation pour les étrangers de résider au moins 183 jours sur le territoire pour pouvoir conserver le statut de leur ARC ou de leur permis de résidence permanente (APRC). En outre, les professionnels étrangers qui travaillent comme artistes pourront candidater directement auprès du ministère du Travail pour obtenir leur permis au lieu de passer par un employeur.

En ce qui concerne les personnes à charge, les épouses et les enfants mineurs des professionnels étrangers n'auront plus besoin d'attendre six mois avant de pouvoir demander d'être couverts par le programme de l'Assurance santé nationale. La nouvelle loi stipule que les personnes à charge des professionnels étrangers comme les épouses, les enfants mineurs et les enfants handicapés pourront avoir accès à une autorisation de résidence permanente à Taiwan (APRC).

二、Composition : (35 分)

Voici quelques valeurs : la démocratie, l'argent, l'amitié, l'éducation, le travail, la solidarité, la culture, la famille etc. Écrivez un petit texte dans lequel vous expliquerez quelles sont pour vous les valeurs les plus importantes et pourquoi. Exprimez votre point de vue en un texte de douze à quinze lignes.

乙、測驗題部分：(25 分)

代號：4901

(一) 本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 7 People who skip or skimp on breakfast are more likely to have signs of plaque in their arteries than those who eat _____ breakfast.
 (A) submissive (B) subordinate (C) subsidiary (D) substantial
- 8 Gender stereotypes are set in children as early as age 6, so it's crucial to introduce an age-_____ curriculum with regard to gender equality.
 (A) proof (B) appropriate (C) eligible (D) resistant
- 9 Love, positivity, health, and family are all ingredients found in the _____ to happiness.
 (A) receipt (B) reception (C) reaction (D) recipe
- 10 Full-time foreign students are not _____ to receive a work permit. That is, they are not allowed to work temporarily in this country.
 (A) eligible (B) overloaded (C) overruled (D) exclusive

請依下文回答第 11 題至第 15 題：

Roger White (2016) assumes that religion is a potential marker of cultural similarity between societies. Two societies that share a common religion or that 11 the same dominant religion are likely more culturally similar than are two societies that stick to different religious beliefs. Similar to language, which acts as a representation of culture and a means 12 culture can be transmitted, to the extent that religious views 13 or influence broader attitudes, norms, expectations, and mores, it can be viewed as a 14 that allows culture to be communicated across people and time periods. 15, the researcher employs two measures off religious distance between parent and host countries as a potential proxy variable for cultural differences. The results obtained from his study support his assumptions.

- 11 (A) adhere to (B) agonize (C) deter from (D) disregard
 12 (A) by which (B) even though (C) so as (D) in case
 13 (A) align with (B) conflict with (C) deviate from (D) separate from
 14 (A) block (B) pedal (C) terminal (D) vessel
 15 (A) Accordingly (B) Contrarily (C) Surprisingly (D) Unexpectedly

請依下文回答第 16 題至第 20 題：

In April 1968, Britain was debating the Race Relations Act, which made it illegal to deny a person employment, housing or public services based on race or national origin. The law was intended to protect immigrants from Commonwealth nations, especially former colonies in the Caribbean, India, and Pakistan. The first of these immigrants, 492 Jamaicans, had arrived 20 years earlier. Hundreds of thousands followed.

"The immigrants were called over," says Sathnam Sanghera, an author whose Sikh parents emigrated from India during that time. "There was a labor shortage. There weren't enough people to run the factories after the war." The immigrants were granted British citizenship and helped rebuild Britain after World War II. But they faced racism. Landlords wouldn't rent to them. Some employers turned them away. The Race Relations Act was intended to protect immigrants.

The tension was especially obvious in Wolverhampton, one of the first cities in Britain to experience mass immigration. Enoch Powell, who represented Wolverhampton in Parliament, feared a race war coming because of mass immigration. On April 20, 1968, he took the stage at a Conservative Party event at the Midlands Hotel in Birmingham and gave an incendiary speech that would come to define him — and divide his country. In the speech, Powell warned, "that tragic and intractable phenomenon which we watch with horror on the other side of the Atlantic ... is coming upon us here by our own volition and our own neglect." He attacked the bill that outlawed discrimination. He said it was whites who were facing deprivation and that Britain "must be mad, literally mad, as a nation to be permitting" large numbers of immigrants to enter. *The Times* of London immediately labeled it an "evil speech." Conservative Party leader Edward Heath dismissed Powell from the party leadership. But polls showed a majority of Britons supported Powell. Many protested, saying, "Powell was right." The speech emboldened racists.

16 What is this passage mainly about?

- (A)Race Relations Act. (B)Wolverhampton's mass immigration.
(C)Britain's making immigration laws. (D)Anti-immigration in Britain.

17 Which of the following best describes the intention of drafting the Race Relations Act?

- (A)To boost population growth of the country.
(B)To welcome commonwealth nationals to become labors in Britain.
(C)To safeguard immigrants from being treated based on race.
(D)To trigger race war in Wolverhampton.

18 What is the main idea of the second paragraph?

- (A)Sathnam Sanghera's parents emigrated from India.
(B)Factories did not have enough people after World War II.
(C)Immigrants helped rebuild Britain but faced racism.
(D)Details of the Race Relations Act are explained.

19 According to the third paragraph, why did Powell attack the bill?

- (A)Immigrants were being mistreated.
(B)People neglected immigration laws.
(C)Britain must permit large numbers of immigrants to enter.
(D)White people were being discriminated.

20 Which of the following is true about Enoch Powell and his speech?

- (A)Powell's speech initiated Britain's immigration laws.
(B)Powell's speech terminated the Race Relations Act.
(C)Powell's political party did not support his racist view.
(D)Powell was right about the prospect of improved race relations.